

UNAMDR

AR DEC

1 JUNE 1970-27 NOV 1995

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

UNCLASSIFIED
RH/WG APR 2009

UN ARCHIVES	
SERIES	<u>S-1120</u>
BOX	<u>13</u>
FILE	<u>7</u>
ACC.	<u>1998/0278</u>

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

March 28, 1995

TO: Mr. Minas Lessanu
CBMS

FROM: A.B. Sidique Dao
OIC Humanitarian Affairs

I am to request that you please endeavor to send a team of your technicians to the headquarters of ARDEC, an NGO in Rwanda for costs estimates to be prepared in respect of work involving the painting of the headquarters of ARDEC in Kigali.

ARDEC, the biggest female NGO in Rwanda, is committed to the construction of 10,000 dwellings units and the employment of 10,000 Youths in Rwanda.

cc: SRSG

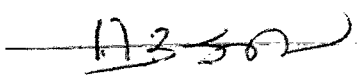
ED ✓ ✓

ED
Translated copy of
the Kagame's
Project Doc. sub-
mitted pl.

See p 1 27.2.95

23rd March, 1995

TO: SRSB

FROM: A.B. Sidique Dao
 OIC Humanitarian Affairs 

SUBJECT: ASSISTANCE TO ARDEC

1. Painting of the Office Building

Yesterday at 1430 hrs, Mr. Minas Lessanu, Chief Engineer of the Building and Engineering Service Section and myself paid a working visit to ARDEC headquarters in respect of the above subject matter.

Mr. Minas inspected the premises and made the following observations:

- (a) The building has a roof damage which needs to be repaired prior to any painting job.
- (b) The plaster on the walls is defective and would need to be fixed also before painting.
- (c) The representative of ARDEC also requested electrical fittings, toilet & ceiling repairs and the replacement of broken glass in the building.

In view of the above, Mr. Minas promised to have Brown and Root prepare an estimate in order to determine the total cost involved. I tried calling Mr. Kent to discuss the possibility of getting some funds from UNREO for the exercise; but I understand that he is out on trek for the day.

2. Meeting with Mr. Jean Carbonard

Also, I met with Mr. Jean Carbonard of ARDEC who intimated that he would soon request UNAMIR to build an additional floor (to include all the fixtures and fittings) for ARDEC using bricks manufactured by ARDEC.

Perhaps Mr. Carbonard will bring this matter up at the 15.30hrs meeting with you.

 Executive Director 

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

March 1, 1995

TO: Nilsvang K. Esq
Chief Personnel Officer

FROM: A.B. Sidique Dao
OIC Humanitarian Affairs

SUBJECT: Posting of one (1) secretary to ARDEC

The SRSG has directed that you supply one (1) secretary to ARDEC (i.e. Agence Rwandaise pour le Developpement et la Coopération) as a technical assistance effort.

It would be appreciated if you kindly endeavor to have this secretary identified against Wednesday, 8th March, 1995 so that the President of ARDEC could be advised accordingly.

cc: SRSG
ED ✓
CAO

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA




NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

March 1, 1995

TO: Eric Dogbegah Esq
Chief Management Information
System

FROM: A.B. Sidique Dao 
OIC Humanitarian Affairs

SUBJECT: Supply of one (1) computer and printer to ARDEC

The SRSG has directed that you supply one (1) computer and printer to ARDEC (i.e. Agence Rwandaise pour le Developpement et la Coopération).

It could be appreciated if you kindly endeavor to have the computer and printer ready against Wednesday, 8th March, 1995 so that the President of ARDEC could be advised accordingly.

cc: SRSG
ED
CAO



March 1, 1995

TO: Thad Anglin Esq
Chief Communications Officer

FROM: A.B. Sidique Dao
OIC Humanitarian Affairs

SUBJECT: Supply of one (1) Photocopier to ARDEC

The SRSG has directed that you supply one (1) photocopier to ARDEC (i.e. Agence Rwandaise pour le Developpement et la coopération).

It would be appreciated if you kindly endeavor to have the Photocopier ready against Wednesday, 8th March, 1995 so that the President of ARDEC could be advised accordingly.

cc: SRSG
ED ✓
CAO

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



UNAMIR - MINUAR

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

NOTE FOR THE FILE

MEETING OF THE WORKING GROUP SET UP BY THE SRSG,
AMBASSADOR SHAHARYAR KHAN, IN RESPECT OF ARDEC
HELD ON MONDAY, 27th Nov. 1995 at The UNDP, Kigali

Present at the meeting were:

Jeannette Kagame (Mrs)
Xaverine Shema
Adolphe Bazatoha
Augustin Kayiyamba
Mugesera Antoine
Carbman Jean
Techeste Zergaber
Babacar Cisse
Dancilla Mukarubayiza
Elizabeth Stanic
Abu Bakarr Sidique Dao

President, ARDEC
Member, ARDEC
Secretary, ARDEC
Programme Officer, ARDEC
Vice-President, ARDEC
ARDEC
WFP
Res Rep a.i., UNDP
Programme Officer, UNDP
UNREO
UNAMIR

The following pledges and contributions were announced:

Mr. Babacar Cisse on behalf of UNDP

Two (2) typewriters
One (1) PComputer
One (1) Fax Machine
Office Furniture
Office Supplies
One (1) Project vehicle and
Technical Assistance support as provided for in RWA/94/010

Mr. Dan Toole on behalf of UNICEF

Fifteen (15) bicycles
Two (2) motorcycles
Twelve (12) wheelbarrows
Three hundred and fifty (350) cases of soap

Mr. Techeste Zergaber of WFP

Food for work to facilitate and enhance project implementation

Elizabeth Stanic on behalf of UNREO

One (1) car plus all operating costs appertaining thereto

Good work. Now let
us get it off the paper
into action on the ground.
Shaharyar Khan
28.2
FC (for info)
ED
TWDao

Abu Bakarr Sidique Dao on behalf of UNAMIR

Two (2) vehicles
One (1) PComputer
One (1) Photocopier
One (1) Secretary
One or two additional personnel to be identified

Mrs. Kagame, on behalf of ARDEC, expressed gratitude to the various Agencies for their generous contributions; indicating that she was deeply touched by their support as announced under the leadership of UNAMIR.

NOTE FOR THE FILE

MEETING OF THE WORKING GROUP SET UP BY THE SRSG,
AMBASSADOR SHAHARYAR KHAN, IN RESPECT OF ARDEC
HELD ON MONDAY, 27th Nov. 1995 at The UNDP, Kigali

Present at the meeting were:

Jeannette Kagame (Mrs)	President, ARDEC
Xaverine Shema	Member, ARDEC
Adolphe Bazatoha	Secretary, ARDEC
Augustin Kayiyamba	Programme Officer, ARDEC
Mugesera Antoine	Vice-President, ARDEC
Carbman Jean	ARDEC
Techeste Zergaber	WFP
Babacar Cisse	Res Rep a.i., UNDP
Dancilla Mukarubayiza	Programme Officer, UNDP
Elizabeth Stanic	UNREO
Abu Bakarr Sidique Dao	UNAMIR

The following pledges and contributions were announced:

Mr. Babacar Cisse on behalf of UNDP

Two (2) typewriters
One (1) PComputer
One (1) Fax Machine
Office Furniture
Office Supplies
One (1) Project vehicle and
Technical Assistance support as provided for in RWA/94/010

Mr. Dan Toole on behalf of UNICEF

Fifteen (15) bicycles
Two (2) motorcycles
Twelve (12) wheelbarrows
Three hundred and fifty (350) cases of soap

Mr. Techeste Zergaber of WFP

Food for work to facilitate and enhance project implementation

Elizabeth Stanic on behalf of UNREO

One (1) car plus all operating costs appertaining thereto

Abu Bakarr Sidique Dao on behalf of UNAMIR

Two (2) vehicles
One (1) PComputer
One (1) Photocopier
One (1) Secretary
One or two additional personnel to be identified

Mrs. Kagame, on behalf of ARDEC, expressed gratitude to the various Agencies for their generous contributions; indicating that she was deeply touched by their support as announced under the leadership of UNAMIR.

- 1 -

ARDEC

RWANDAN AGENCY FOR DEVELOPMENT AND COOPERATION

Kigali - February 1995

Project title:
*10,000 Youths for
10,000 Homes in Kigali
and in Rwanda*

The Project's objectives, framework, and
general outline.

TRANSLATED FROM ORIGINAL TEXT IN FRENCH

ARDEC
RWANDAN AGENCY FOR
DEVELOPMENT AND COOPERATION

A Non-Profit Organization

Excerpts of the Statutes

Chapter I. Name, Subject, Headquarters, Duration

Article 1.

The RWANDAN AGENCY FOR DEVELOPMENT AND COOPERATION,
A Non-Profit Organization, was created in the Republic of Rwanda and is
governed by the present statutes and legislation.

Article 2.

ARDEC's objectives:

- To invest in the recovery of the social and economic life of the country in general
- To support the associations and groups working in the sectors for the production, processing and commercialization of animal, mineral and vegetable products.
- To promote all surrounding activities required to implement these projects and particularly those linked to the protection and restoration of the environment.
- To fully participate in the reconciliation and reconstruction of peace through the improvement of the population's living conditions.

Developed in the spirit and along the lines of the larger objectives of ARDEC

which are written in article 2 of the agency's statute...See Excerpt of Attached Statutes.....

...the project "10,000 Youths for 10,000 houses in Kigali" attempts to address three main issues presently affecting the country as a whole and which are particularly accentuated in Kigali:

1. To develop a movement of reconciliation between groups by proposing a common project which will enable them to relearn how to live together, without attenuating or eluding the normal course of justice.
2. To apply this project in the present emergency. The construction of housing in Kigali is a particularly serious problem in the Capital.
3. The implementation of the project will favor the development of executives and national officials fully capable of assuming or re-assuming the management of affairs in their country.

For this reason, and following discussions with the authorities, we have agreed to implement the project entitled "10,000 Youths for 10,000 Lodgings in Kigali".

This project, which is to grow quite rapidly, should be applied and integrated into various activities related to the economic recovery of the country and all other areas.

Our experience in the area of reforestation and regeneration of the soil and integrated development projects were solicited by several Prefectures. In the weeks to come, we will closely consider all the proposals in these different sectors.

The organization of producers and agents, in a EIG (Economic Interest Group) with the Ministry of Youth and associated movements is also one of ARDEC's priority objectives.

The economic recovery of the country must therefore be achieved in the framework of fully restoring the producer's responsibility and creativity which will require an equal redistribution of the profits generated by the everyone's labors.

There shall also be a progression in the financing and management of the project which will evolve as quickly as possible from the laborer who is paid in food to the "shareholder" who is paid in cash as a responsible member of an EIG.

The Situation in Kigali and the Project

The housing deficit in the capital is estimated to represent some 200,000 "homeless" persons including exiled persons and refugees who have returned and the displaced persons who are expected soon.

Tensions which are already high and gradually increasing are visible today in the city.

Added to this serious problem is the out-of-work youth (estimated at 50,000 in the capital and its suburbs) which is turning to everything from petty crimes to more serious offenses.

Equating the two parameters - housing and youth - led us to propose this project which stresses that "the clock is ticking" ... we must act without delay.

Thus, without financial means and with the support of WFP, ARDEC took the initiative of opening the first sites. It was thus that at the entry to the nation's capital, 12 brick-making sites were opened to supply the "construction" project.

These sites will turn out some 240,000 bricks a day. This figure must increase to an average of 800,000 a day when other new sites are opened (See attached plan). Each person should produce 400 bricks a day and we are at present employing 600 laborers in the beginning phase.

The ovens in which the bricks are baked require wood which we have

begun to exploit in surrounding forests. The project is devoted to replanting twice the area deforested immediately and will set up nurseries which will produce the necessary seedlings to replant 2,000 hectares.

As we have already mentioned, this is only a first step. Other projects in the areas where exiled or displaced persons are settling or returning are currently in the planning stages. In the letter and spirit of our statutes, they must contribute to the rebuilding and reconciliation of all activities and the country's population as a whole.

The project called "The Youth Charter" will contribute to this large movement.

ARDEC
RWANDAN AGENCY FOR DEVELOPMENT AND
COOPERATION

Forecasted MINIMUM Budget for 1 Year

1. EQUIPMENT

EQUIPMENT	UNIT (US\$)	UNIT (RWF)	TOTAL (US\$)	TOTAL (RWF)
2 TYPEWRITERS	\$ 417.00	RWF 83,400.00	\$ 834.00	RWF 166,800.00
1 PC COMPUTER	\$ 2,500.00	RWF 500,000.00	\$ 2,500.00	RWF 500,000.00
1 FAX MACHINE	\$ 834.00	RWF 166,800.00	\$ 834.00	RWF 166,800.00
OFFICE FURNITURE	\$ 3,000.00	RWF 600,000.00	\$ 3,000.00	RWF 600,000.00
OFFICE SUPPLIES	\$ 750.00	RWF 150,000.00	\$ 750.00	RWF 150,000.00
SUB-TOTAL FOR OFFICE RELATED EQUIPMENT			\$ 7,918.00	RWF 1,583,600.00
4 VEHICLES	\$15,000.00	RWF 3 million	\$60,000.00	RWF 12 million
TOTAL FOR ALL EQUIPMENT			\$67,918.00	RWF 13,583,600.00

2. PERSONNEL

EQUIPMENT	MONTHLY SALARY (US\$)	MONTHLY SALARY (RWF)
1 GENERAL DIRECTOR	\$ 450.00	RWF 90,000.00
1 ASSISTANT DIRECTOR	\$ 375.00	RWF 75,000.00
1 ENGINEER	\$ 350.00	RWF 70,000.00
1 ECONOMIST	\$ 350.00	RWF 70,000.00
1 ASSISTANT ACCOUNTANT	\$ 350.00	RWF 70,000.00
1 SECRETARY	\$ 300.00	RWF 60,000.00
4 DRIVERS	\$ 200.00	RWF 40,000.00
2 EMPLOYERS	\$ 175.00	RWF 35,000.00
TOTAL MONTHLY COST	\$ 2,550.00	RWF 510,000.00
WELFARE COSTS (X 1.5)	\$ 3,825.00	RWF 765,000.00
TOTAL FOR PERSONNEL [FOR 12 MONTHS]	\$45,900.00	RWF 9,180,000

3. OPERATING COSTS

TRANSPORTATION, MISSIONS	US\$ 10,000.00	RWF 2,000,000.00
FUEL	US\$ 12,000.00	RWF 2,400,000.00
VEHICLE INSURANCE	US\$ 1,600.00	RWF 320,000.00
MAINTENANCE, SPARE PARTS	US\$ 6,000.00	RWF 1,200,000.00
TELEPHONE, FAX, CORRESPONDANCE, ETC.	US\$ 7,200.00	RWF 1,440,000.00
TOTAL OPERATING BUDGET	US\$ 36,800.00	RWF 7,360,000.00
OVERALL TOTAL (1+2+3)	US\$ 150,618.00	RWF 30,123,600.00
MISCELLANEAOUS COST (5%)	US\$ 7,531.00	RWF 1,506,200.00
GRAND TOTAL	US\$ 158,149.00	RWF 31,629,800.00

ARDEC
RWANDAN AGENCY FOR DEVELOPMENT AND
COOPERATION

Chronology of operating expenses - over the course of 1 year

PERIOD (MONTH)	COST OF EQUIPMENT	PERSONNEL SALARY	OPERATING COSTS	MISCELLANEOUS COSTS	TOTAL COSTS
1ST	50,751.00	3,825.00	4,300.00	931.00	59,807.00
2ND	17,167.00	3,825.00	3,500.00	600.00	25,092.00
3RD	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
4TH	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
5TH	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
6TH	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
7TH	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
8TH	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
9TH	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
10TH	-	3,825.00	3,100.00	600.00	7,525.00
11TH	-	3,825.00	2,100.00	600.00	6,225.00
12TH	-	3,825.00	2,100.00	600.00	6,225.00
TOTAL	67,918.00	45,900.00	36,800.00	7,531.00	158,145.00

All amounts shown in Rwandan Francs. For budget in US Dollars: US\$1.00 = RWF 200.

I. CONTEXT OF THE PROGRAMME

Following the conflict in Rwanda, our activities will be implemented in the framework of the country's economic recovery by relying on its human resources, the youth, in part to reduce unemployment and also to support the demilitarization process in the near future.

Therefore this program focuses on an urgent housing problem in the capital Kigali which is represented by some 200,000 homeless persons composed of refugees returning from Uganda, Burundi, etc. and internally displaced persons. The program will need to create a dynamism which will enable us to provide 10,000 housing units in the capital.

An integrated system will permit us to achieve the different stages of the program:

- Extraction of raw materials (clay and soil).
- Exploitation of the wood for burning and replanting twice the area exploited
- Casting of bricks
- Drying of bricks
- Delivery of bricks
- Building housing and selling parts of the production.

Each step will be managed by an Economic Interest Group (EIG) which will gradually become more autonomous in its management style while still remaining linked to the project.

Our operation is based on the principle of Persons/Day which make each worker responsible for reaching the designated objective.

2. PRESENTATION OF THE PROGRAMME

The program was proposed by the Agency for Development and Cooperation and received the support of Rwandan authorities.

The program began in January 1995 and depending on the results will last anywhere from 12 to 24 months. The various stages of the program will be implemented in the following manner:

1. Exploitation of forests and reforestation

First Site: RUNDA Commune in GITARAMA Prefecture, plus other locations to be named later.

Quantity : The programme will utilize 87,500 steres of wood.

Based on a quantity of 50 to 100 steres of wood per hectare, the program will exploit approximately 1,000 hectares. Reforestation will take place over a 2,000 hectare area and will involve the planting of 1,000 seedlings per hectare.

2. Brick making:

First site: RUNDA Commune - GITARAMA Prefecture - plus other sites to be named later.

Quantity: Building an average sized house with three rooms, kitchen and bathroom requires 25,000 bricks. The programme will therefore produce 250 million bricks.

3. Building Housing :

Site : Kigali Prefecture

Quantity : 10,000 standard houses (3 rooms, kitchen, bathroom) and other types of construction.

3. Division of Labor:

With 250 working days in a year to make a total of 250 million 19cm x 10cm x 6cm bricks, the optimum production rate would be at 1 million bricks per day, and will require the use of the following:

To exploit the lumber, at a rate of one stère per person per day, requires 350 workers which should enable 50 ovens to produce a total of 200,000 bricks.

To produce the bricks, at a rate of 400 bricks per person per day, requires 2,500 workers for Soil extraction and Casting; 2,500 workers to Build the ovens; and 2,500 workers to

Break down the ovens.

To transport the bricks to the construction site, at a rate of 2,500 bricks per persons per day, requires 400 workers.

To build the housing, at a rate of 100 persons per day per house, requires 4,000 construction workers.

To reforest all exploited areas, at a total rate of 120,000 persons per day , requires 480 workers.

An overall total of 12,730 workers per day.

ARDEC .

AGENCE RWANDAISE pour le
DEVELOPPEMENT
et la COOPERATION _____

Kigali - février 1995 .

Projet " 10.000 jeunes
pour 10.000 logements
à KIGALI "et au RWANDA

Le projet : ses buts, son cadre ,
ses grandes lignes .

- ARDEC . Agence Rwandaise pour le
Développement et la Coopération -

. Kigali . février 1995 .

Extraits des Statuts

- Association sans but lucratif -

Chapitre 1. Dénomination, Objet, Siège, Durée ...

Article 1.

Il est créé, en République Rwandaise une Association sans but lucratif dénommée "Agence Rwandaise pour le Développement et la Coopération" ARDEC, régie par la législation en vigueur et par les présents statuts.

Article 2

L'ARDEC a pour objet de :

- S'investir dans la relance de la vie économique et sociale du pays en général
- Appuyer les groupements et associations impliqués dans les secteurs de production, de transformation, et de commercialisation des produits d'origine minérale, végétale et animale
- Promouvoir toutes les activités périphériques nécessaires à la mise en exécution de ces projets et en particulier ceux liés à la protection et à la restauration de l'environnement.
- Participer pleinement à la Réconciliation et à la Reconstruction de la Paix par l'amélioration des conditions de vie de la population.

.....

Congru dans l'esprit, et en direction
des grands objectifs de l'ARDEC, inscrits dans
l'article 2 des statuts de l'Agence

.... voir Extraits des Statuts annexés

... le projet "10.000 jeunes pour 10.000 logements
à Kigali" voudrait aborder trois grands problèmes
qui se posent aujourd'hui à l'ensemble du pays,
et plus particulièrement dans la région de Kigali

1. Sans entraver ni contourner le cours normal
de la justice, développer un mouvement de
réconciliation entre les groupes en leur
proposant un projet commun qui leur
permette de réapprendre à vivre ensemble
2. Inscrire ce projet dans les urgences du moment;
et la construction de logements à Kigali est
un problème particulièrement grave dans la
capitale
3. Favoriser, dans l'exécution du projet, l'émergence
de cadres et responsables nationaux capables
de prendre, ou de reprendre pleinement en
main, la gestion des affaires de leur pays.

Pour ces raisons, et après discussion avec les autorités,
nous avons convenu de mettre en route le projet

" 10.000 femmes pour 10.000 logements à Kigali".

Il s'agit d'une démarche qui doit s'élargir très rapidement, et qui doit s'inscrire dans des activités diversifiées et intégrées dans la relance de l'économie du pays et dans tous les domaines

Notre expérience dans le domaine du reboisement, de la régénération des sols, des projets de développement intégrés, a été sollicitée par plusieurs préfectures, et nous allons dans les semaines à venir considérer attentivement toutes les propositions dans ces différents secteurs.

L'organisation de producteurs et d'actifs, en G.I.E (groupement d'intérêt économique) avec le Ministère de la Jeunesse et des Mouvements Associatifs est également un des objectifs prioritaires de l'ARDEC.

La relance de l'économie du pays, doit en effet, se réaliser dans un cadre qui réhabilite pleinement le producteur dans sa responsabilité et dans sa créativité, et qui veille aussi à une juste répartition des profits générés par le travail de tous.

Il y aura ainsi une progression dans la rémunération et dans la gestion du profit qui évoluera le plus rapidement possible de l'ouvrier payé au départ avec des vivres vers un statut

"d'actionnaire" rémunéré en espèces et membre responsable d'un G.I.E

La situation à KIGALI et le projet.

Le déficit inventorié, en matière de logement dans la capitale est estimé à environ 200.000 personnes "sans toit" en comptant les exilés et réfugiés qui rentrent et les déplacés qui sont attendus dans un court délai.

Des tensions déjà fortes et qui vont encore en s'accroissant, se manifestent aujourd'hui dans la ville.

A ce grave problème, s'ajoute celui d'une jeunesse désœuvrée (on estime les jeunes chômeurs à un chiffre de 50.000 pour la capitale et sa grande banlieue), et, de la petite délinquance à la grande délinquance, cette jeunesse est prête pour toutes les aventures.

La mise en équation de ces deux paramètres, logement plus jeunesse, nous a conduit à la proposition du projet en insistant particulièrement sur "le temps qui presse"... il faut agir sans tarder.

L'Ardec a donc pris l'initiative, sans moyens financiers et avec l'appui du PAM, pour commencer d'ouvrir les premiers chantiers. C'est ainsi qu'aux

portes de la capitale, furent lancés, 12 chantiers de fabrication de briques destinées à alimenter le projet "construction".

Ces chantiers tournent à la cadence de 240.000 briques/Jour. Ces chiffres doivent atteindre par l'ouverture de nouveaux chantiers le niveau moyen de 800.000 briques/Jour (voir planning annexé). Chaque actif devant produire 400 briques par jour et actuellement nous occupons 600 ouvriers dans la phase de démarrage.

Les briques doivent être crues avec du bois que nous avons commencé à exploiter dans la région. Le projet s'est engagé à reboiser immédiatement le double des surfaces exploitées, et nous allons mettre en place les pépinières qui produiront les plants nécessaires au reboisement de 2.000 hectares.

Comme nous l'avons mentionné, il s'agit là d'un premier pas. D'autres projets, dans les régions où doivent s'installer ou se réinstaller des exilés de retour, des déplacés qui se remettent en place, sont déjà à l'étude. Ils doivent participer, dans la lettre et dans l'esprit de nos statuts, à la reconstruction et à la réconciliation de toutes les activités et de toutes les populations du pays.

Le projet "Charte des Jeunes" veut participer à ce large mouvement.

ARDEC.

Agence Rwandaise pour le
Développement et la Coopération

Budget Prévisionnel MINIMUM pour 1 année

<u>1. EQUIPEMENT</u>	unité	total
2 machines à écrire à 417\$ - 834.00 FRW	834 \$	166.800 FRW
1 micro-ordinateur 2.500 \$ 500.000 -	2.500 -	500.000 -
1 téléph. fax 834 - 166.800 -	834 -	166.800 -
meublier bureau 3.000 - 600.000 -	3.000 -	600.000 -
divers bureau 750 - 150.000 -	750 -	150.000 -
Sous-TOTAL bureau	7.918. \$	1.583.600. FRW.
4 véhicules 15.000 \$ 3.000.000.-	60.000 \$	12.000.000. FRW
TOTAL EQUIPEMENT (1)	67.918. \$	13.583.600. FRW
<u>2. PERSONNEL</u>	. mois .	
1 directeur gén. 450 \$ 90.000 FRW		
1 - adjoint projet 375 - 75.000 -		
1 ingénieur 350 - 70.000 -		
1 économiste 350 - 70.000 -		
1 administ. comptable 350 - 70.000 -		
1 secrétaire 300 - 60.000 -		
4 chauffeurs 200 - 40.000 -		
2 employés 175 - 35.000 -		
total mois 2.550 \$ 510.000 FRW		
Charges Sociales x 1,5 3.825 \$ 765.000. FRW		
(2) TOTAL PERSONNEL x 12 mois	45.900. \$	9.180.000. FRW
<u>3. FONCTIONNEMENT</u>		
Déplacements, mission 10.000 \$ 2.000.000 FRW		
Carburant 12.000 - 2.400.000 -		
Assurances Véhic. 1.600 - 320.000 -		
Entretien. Pièces dét. 6.000 - 1.200.000 -		
Téléph. fax. corresp. divers 7.200 - 1.440.000 -		
TOTAL FONCT.	36.800 \$	7.360.000 FRW
TOTAL GENERAL	150.618. \$	30.123.600 FRW
Divers Impèw 5%	7.531 \$	1.506.200 FRW
GRAND TOTAL	158.149. \$	31.629.800. FRW

ARDEC - Agence Rwandaise pour le Développement et la Coopération

Chronogramme des dépenses de fonctionnement - 1 exercice de 12 mois

Chapitre	1 ^{er} mois	2 ^{ème} mois	3 ^e mois	4 ^e mois	5 ^{ème} mois	6 ^e mois	7 ^{ème} mois	8 ^{ème} mois	9 ^e mois	10 ^e mois	11 ^e mois	12 ^e mois	TOTAL
EQUIPEMENT	50.751.	17.167.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67.918.
PERSONNEL	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	3.825.	45.900.
FONCTION ^T	4.300	3.500	3.100.	3.100.	3.100	3.100.	3.100.	3.100.	3.100.	3.100.	2.100	2.100.	36.800.
IMPREVUS	931.	600.	600.	600.	600.	600.	600.	600.	600.	600.	600.	600.	7.531.
Total	59.807.	25.092.	7.525.	7.525.	7.525.	7.525.	7.525.	7.525.	7.525.	7.525.	6.225.	6.225.	158.149.

Budget en dollars U.S - 1 \$ = 200 FRW

1. CONTEXTE DU PROGRAMME :

Faisant suite au conflit qu'a connu le Rwanda, notre intervention s'inscrit dans le cadre de la relance économique du pays, en s'appuyant sur ses forces vives, la jeunesse pour partie désœuvrée et pour partie démilitarisée dans un avenir proche.

Ainsi, ce programme est centré autour du problème urgent de logement dans la capitale Kigali qui présente un déficit de 200.000 "sans logis" comprenant le retour des réfugiés (Ouganda, Burundi, ...) et des populations déplacées. Il s'agit de créer une dynamique permettant de réaliser 10.000 logements dans la capitale.

Un système intégré permettra d'assurer les différentes étapes du programme :

- Extraction des matières premières (argile et terre)
- Exploitation du bois de cuisson et renouvellement des espaces (superficie multipliée par 2)
- Moulage des briques
- Séchage des briques
- Livraison des briques
- Construction des logements et vente partielle de la production

chacune étant gérée par un Groupement d'Intérêt Économique (G.I.E.) qui deviendra progressivement autonome dans sa gestion tout en restant dépendant du projet.

Notre principe de fonctionnement s'appuie sur la notion **Homme/Jour** qui correspond à une responsabilisation de chaque actif par objectif dans la tâche à réaliser.

2. PRÉSENTATION DU PROGRAMME :

Le programme est proposé par l'Agence de Développement et de Coopération. [REDACTED]. Le programme a reçu l'appui des autorités du pays.

Le programme a démarré en Janvier 1995 sur une durée variable en fonction des résultats de 12 à 24 mois.

Les différentes étapes du programme s'inscrivent dans le schéma suivant:

1. Exploitation du bois et reboisement :

1ère localisation : Commune de RUNDA - Préfecture de GITARAMA - Autres localisations à préciser

Quantité:

Le programme utilisera 87.500 stères de bois.

Sur une base de 50 à 100 stères par hectare, le programme exploitera environ 1.000 hectares.

Le reboisement s'effectuera donc sur une superficie de 2.000 hectares à raison de 1.000 plants par hectare.

2. Fabrication des briques :

1ère localisation : Commune de RUNDA - Préfecture de GITARAMA - Autres localisations à préciser

Quantité:

En construction, pour une maison moyenne de 3 pièces, cuisine et salle d'eau, il faut utiliser 25.000 briques.

Le programme produira donc 250 millions de briques.

3. Construction des logements :

Localisation : Préfecture de la ville de KIGALI

Quantité : 10.000 logements standards (3 pièces, cuisine, salle d'eau) et autres types de construction

3. RÉPARTITION DES ACTIFS :

Partant sur une année de 250 jours ouvrables afin de réaliser un total de 250 millions de briques de 19x10x6, l'optimum de production sera de 1 million de briques par jour, nécessitant l'emploi de :

Pour l'exploitation du bois :

Partant du ratio de 1 stère par Homme/jour

-> 350 actifs fournissant les 50 fours de 20.000 briques

Pour la production des briques :

A raison de 400 briques par Homme/jour

Terre et moulage

-> 2.500 actifs

Montage des fours

-> 2.500 actifs

Démontage des fours

-> 2.500 actifs

Pour le transport des briques :

Avec 2.500 briques transportées par Homme/jour

Transport sur chantier

-> 400 actifs

Pour la construction des logements :

Suivant le ratio de 100 Hommes/jour par maison

Construction

-> 4.000 actifs

Pour le reboisement :

Avec un total de 120.000 Hommes/jour

-> 480 actifs

Soit un total d'emplois de 12.730 actifs par jour.

PLANNING 1995-1996 DE DEBLOCAGE DU PAM

[illegible][illegible]

CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES
ALGER

COOPERATION DES NATIONS UNIES EN ALGERIE

Rapport sur le développement de l'ensemble du programme
pendant les années 1968 et 1969

Alger, Juin 1970

telles formes de coopération peuvent avoir du fait même des moyens considérables mis en œuvre. Il s'agit plutôt d'une contribution différente, qui se veut, et que les états membres de l'ONU ont voulue, à la fois marginale et d'un impact critique.

Qu'il s'agisse de préinvestissement ou d'assistance technique, les projets des Nations Unies ont pour vocation de rendre possible ou moins malaisée, la mobilisation de ressources nationales encore inexploitées ou sous-utilisées ou la création d'institutions nouvelles ; en somme, de contribuer à la mise au point d'instruments et de moyens nouveaux de développement. Le respect de cette vocation ou de cette nature spécifique, qui est le meilleur moyen de donner à la coopération des Nations Unies son maximum d'efficacité, est assuré à la fois par les gouvernements concernés et les Nations Unies dans le cadre de procédures où, de la formulation à l'évaluation finale en passant par toutes les étapes de la mise en œuvre des projets, tout est entrepris conjointement.

Enfin, si la coopération des Nations Unies en Algérie est une contribution au développement encore modeste, elle n'en constitue pas moins une expression de solidarité internationale. Et si cette brochure peut montrer comment des ressources relativement limitées peuvent être efficacement utilisées pour faciliter le processus de développement économique et social, elle contribuera aussi à une meilleure compréhension du rôle unique de la coopération des Nations Unies dans les pays en voie de développement. Elle aidera ainsi, nous l'espérons, à accroître encore ce sentiment de solidarité internationale parmi ses lecteurs, en Algérie et dans le monde, et à faire que cette solidarité se traduise bientôt — car le temps presse — par des efforts bien plus grands, bien plus significatifs à l'échelle mondiale, y compris dans des domaines où elle ne s'exerce encore que trop peu, mais où elle pourrait avoir des effets infiniment plus puissants encore — qu'il s'agisse du commerce international ou des mouvements de capitaux.

Pour en revenir à la coopération des Nations Unies en Algérie, il s'agit maintenant de savoir si ces quelques 100 millions de dinars par année et les plus de 100 millions de dinars de ressources algériennes qui s'y ajoutent — ont été bien utilisés. Si donc, les projets mis en œuvre par l'Algérie avec la coopération des Nations Unies ont réellement eu et ont une importance significative dans le processus de déve-

loppement économique et social du pays. Nous laisserons, bien entendu, la conclusion à nos lecteurs, mais auparavant, nous désirons encore souligner certains aspects de ce programme qui nous semblent mériter une attention particulière.

Financièrement, de loin, les projets les plus importants sont ceux qui sont soutenus par le Programme Alimentaire Mondial (PAM). Parmi ces projets, les deux plus vastes mettent bien en lumière deux aspects typiques des activités du PAM qui contribuent efficacement à l'effort national de développement. Il s'agit du projet d'assistance aux cantines scolaires (PAM-ALG-409) et du projet de reboisement et de développement rural dans l'Est algérien (PAM-ALG-337). Le premier permet de fournir un repas par jour aux élèves des écoles primaires et incontestablement contribue ainsi à consolider les investissements nationaux dans ce secteur. Tant sur le plan de l'efficacité de l'enseignement que sur celui de sa démocratisation, l'utilité d'un tel programme est évidente. Le second, qui fournit une assistance alimentaire aux Chantiers Populaires de Reboisement (CPR) est sans doute le plus vaste projet de mobilisation de main-d'œuvre en Algérie (environ 30.000 travailleurs) et l'un des plus importants projets soutenus par le PAM dans le monde. Il permet, dans les conditions singulièrement difficiles de l'Est algérien de transformer plusieurs millions de journées de chômage rural et urbain en investissement-travail dans le cadre de travaux de reboisement et de développement rural. Le principal mérite de ce projet, et donc de l'assistance du PAM dans ce cas, est de permettre d'aborder concrètement — en vraie grandeur — et avec beaucoup d'audace et d'originalité quelques-uns des problèmes les plus fondamentaux des zones les plus déshéritées. Dans le but d'accroître encore son efficacité, le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) ont élaboré un projet complémentaire, comprenant essentiellement des services d'experts et un peu d'équipement, qui sera exécuté avec l'appui technique de la FAO (PNUD/Fonds Spécial-ALG 22). Outre leurs objectifs immédiats, ces projets devraient, à terme, contribuer à mieux définir des méthodes généralisables d'intervention pour la mise en valeur intégrale des zones rurales, notamment les moins favorisées.

Deux autres projets importants (PNUD/FS-ALG 9 et PNUD/FS ALG 16) abordent aussi, sur deux plans

PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM)

Secteurs de coopération

I. Chantiers Populaires de Reboisement (CPR)

A leur actif :

- 30.000 ouvriers employés ;
- 21 millions de journées de travail payées en denrées et en espèces pendant 5 ans ;
- 12 millions d'arbres plantés annuellement ;
- Ouverture de 11 périmètres d'exploitation agricole et arboricole et d'une unité d'exploitation forestière.
- Travaux d'irrigation, pépinières, travaux de défense des sols, etc....

II. Cantines scolaires, Ecoles Normales, Orphelins de guerre, programme d'urgence pour les victimes des inondations.

312.000 tonnes environ de denrées alimentaires diverses entraînant une dépense globale de 293 millions de dinars environ (à peu près 60 millions de dollars) doivent être fournies par le PAM sur une période allant de 4 à 7 ans selon les projets. La plus grosse partie de ce programme est réalisée, le reste est en cours d'exécution.

Le Programme Alimentaire Mondial participe à cinq projets en Algérie. Les buts et les réalisations de ces projets vont d'une aide d'urgence à des populations sinistrées à la suite des inondations de la fin de l'année 1969 à la participation à une organisation créée pour lutter non seulement contre le chômage dans l'est algérien, mais aussi pour employer le réservoir de main-d'œuvre existant afin de créer des projets de développement ruraux rentables.

Le Programme Alimentaire Mondial s'intéresse comme l'UNICEF à l'Education Nationale. Les moyens du PAM, consistant uniquement en denrées alimentaires, l'assistance qu'il apporte est reçue par les Cantines Scolaires, les Orphelins de guerre et les Ecoles Normales.

DEVELOPPEMENT RURAL : LES CHANTIERS POPULAIRES DE REBOISEMENT

Conçus à leur origine sous forme d'un projet d'urgence pour résorber le chômage sévissant dans certaines zones rurales de l'Est algérien, les Chantiers Populaires de Reboisement ont petit à petit émergé comme une organisation orientée vers la mobilisation d'ouvriers non-spécialisés pour la réalisation de projets de développement rural. Au début, et précisément à cause des difficultés techniques

qu'imposait la non-spécialisation des ouvriers, des chantiers de reboisement ont été créés ; de là le nom de Chantiers Populaires de Reboisement. Ces chantiers se sont développés à un rythme considérable grâce à la formation de certains cadres animés d'un esprit d'entreprise. Les Chantiers Populaires de Reboisement sont actuellement arrivés à un rythme de plantation d'arbres forestiers et fruitiers d'environ 12 millions par an. Ces plantations d'arbres ont été renforcées par certains travaux de DRS (Défense et Restauration des Sols), tels que banquettes et travaux d'irrigation. Poursuivant encore leur effort, les Chantiers Populaires de Reboisement ont réussi à créer deux pépinières forestières destinées à alimenter la centaine de chantiers de reboisement ouverts à ce jour et à remplir certains contrats de livraison de pousses forestières avec l'Administration des Eaux et Forêts. Cette ouverture de pépinières a nécessité la formation sur le tas d'une main-d'œuvre spécialisée et de cadres permanents.

Enfin, durant les deux dernières années des efforts considérables ont été faits pour engager les chantiers dans une voie encore plus spécialisée : l'ouverture de 11 périmètres d'exploitation agricole et arboricole, et la mise en marche d'une unité d'exploitation forestière.

Bien que leur mission première soit axée essentiellement sur la production de plants et le reboisement des régions ayant souffert de l'érosion ou des conséquences de la guerre, les Chantiers Populaires de Reboisement ont peu à peu étendu leurs activités à d'autres domaines : mise en valeur de terres considérées jusqu'ici comme improductives, cultures (maraîchères et fourragères), élevage, apiculture, arboriculture, etc...

Reboisement

Environ 15 millions de plants ont été produits durant la campagne de l'année dernière.

Activités forestières : les exploitations forestières du massif du Chelia tiennent une place importante parmi les activités des CPR dans la région des Aurès (Est Algérien). Environ 20.000 m³ de bois de chauffage et 1.000 m³ de bois d'œuvre ont été exploités en 1968. Pour l'année dernière ces chiffres se sont respectivement élevés à 50.000 m³ et 4.000 m³. Cette augmentation a été permise par l'acquisition de nouveaux équipements.

Agriculture

— Elevage : les activités des CPR dans ce domaine sont pour l'instant très modestes : une centai-

ne de bovins et un millier d'ovins. Néanmoins les CPR envisagent de développer ce cheptel dans un proche avenir par la mise en place de grands périmètres fourragers repartis sur une dizaine de régions, la construction de deux ports moutonniers et l'installation d'étables pour stabulation libre. L'une de ces dernières est déjà achevées.

— Cultures en sec : ces cultures sont constituées principalement par la céréaliculture (blé et orge) : 3.500 ha ont été cultivés l'année dernière.

— Cultures en Irrigué : les CPR ont récupéré des terres considérées jusqu'ici comme improductives dans une dizaine de régions de l'Est Algérien et y cultivent plusieurs variétés d'espèces maraichères et fourragères. Environ 2.000 ha ont été ainsi récupérés dont plus de 1.200 réservés aux produits maraichers. Cette superficie sera considérablement étendue dans les prochaines années dès que les réseaux d'irrigation seront mis en place.

Arboriculture : un million de plants environ d'arbres fruitiers ont été produits l'année dernière dans deux régions. Des dizaines de milliers d'autres plants sont prévus dans plusieurs autres régions.

Apiculture : deux mille ruches sont fabriqués annuellement dans les scieries des CPR.

Les CPR se sont également lancés dans le développement de la Caniculture (lapins) et de l'aviiculture. Dix mille poussins sont produits toutes les trois semaines tandis que la construction de clapiers enregistre d'excellents progrès.

Formation : autre facteur du développement des CPR, la formation des cadres et de la main-d'œuvre spécialisée tient une place essentielle parmi leurs activités.

A Chelia, un Centre de Formation de Cadres pouvant accueillir 50 à 75 stagiaires a été achevé en 1968.

Enfin, dans le domaine de l'infrastructure, plusieurs pistes ont été ouvertes, des villages ont été mis en chantier et un téléphérique (700 m de portée) a été installé.

Un programme d'extension et de spécialisation pour les besoins du Plan quadriennal

Dans l'ensemble et depuis leur création, les chantiers ont employé environ 30.000 ouvriers pour leurs activités générales. Pour l'année 1969, le PAM a fourni la part en nature pour le salaire de 3.802.929 journées de travail, le Gouvernement algérien payant en espèces trois journées sur dix, en plus du salaire des cadres permanents du projet.

Le plan pour la continuation du projet auquel le Programme Alimentaire Mondial a accepté de participer jusqu'en 1973, prévoit dans l'esprit des animateurs :

— la mise en valeur progressive d'environ 20.000 hectares dans le cadre d'activités dites de développement rural : culture de céréales, irrigation de terrains potagers, cultures des légumes, élevages de bétail. Ces travaux seront réalisés sur des terres considérées jusqu'à présent comme marginales.

— la production et la plantation annuelle de 14.000.000 de plants environ sur travaux DRS, pour

obtenir un meilleur rendement pour les deux secteurs forestier et développement rural. Grâce à cette amélioration un supplément de quelques milliers d'ouvriers pourra être soutenu. Le Programme Alimentaire Mondial a accepté de livrer pour les années à venir 130.000 tonnes de blé, 5.228 tonnes d'huile, 8.000 tonnes de lait, 2.600 tonnes de sucre, 7.300 tonnes de fromage. La proportion des dons reçus pendant l'année 1969 correspond à une valeur de DA 22.200.360 (\$ 4.494.000).

L'intervention du PAM pour cette deuxième partie du projet sera de DA 108.675.060 (\$ 21.999.000).

EDUCATION NATIONALE

Trois projets ont été signés par le Programme Alimentaire Mondial et le Gouvernement algérien afin d'améliorer le régime alimentaire des enfants dans les écoles primaires. Il a été constaté que l'assuétude des enfants était plus régulière et les profits tirés de l'enseignement scolaire meilleurs si un repas suffisant en calories et protéines leur était servi au moins une fois par jour.

Cantines scolaires

Signé le 22 septembre 1967 pour une durée de 4 ans, l'accord a été renouvelé pour une durée de 4 ans en juillet 1969.

Un programme d'alimentation scolaire existe en Algérie depuis 1964. 690.000 enfants parmi les 1.758.000 scolarisés annuellement en bénéficient. Le PAM contribue depuis janvier 1968 à ce programme dont relèvent actuellement 2.710 cantines. Ce programme assure aux enfants un apport complémentaire de nourriture indispensable à une croissance normale et à une bonne forme physique. D'autre part, permet d'inculquer aux enfants des notions d'hygiène alimentaire qu'ils peuvent par la suite transmettre leurs parents.

Les cantines scolaires fournissent aux enfants un repas à midi et, lorsque les moyens les permettent, un petit déjeuner composé de lait et de pain durant les 140 jours de l'année scolaire.

La valeur des denrées alimentaires fournies par le PAM aux cantines scolaires (y compris le prix de transport maritime) s'élève à 125 515 026 D.A. (\$ 25 407 900). Durant les quatre années, les denrées consistent en :

— Farine	13 777 tonnes
— Huile	1 810 »
— Fromage	2 263 »
— Lait en poudre	2 263 »
— Sucre	1 357 »
— Légumes secs	1 810 »

ECOLES NORMALES

Signé le 5 mars 1968 pour une durée de quatre ans

Jusqu'à présent, le Gouvernement Algérien fournit seul les denrées alimentaires destinées aux Ecoles Normales. Vu l'accroissement continu et le programme, le Programme Alimentaire Mondial a convenu de contribuer à l'assistance alimentaire des étudiants de ces écoles.

Aux termes de l'accord, « Algérie 372 », signé dernièrement, le PAM s'est engagé de fournir